

Portway



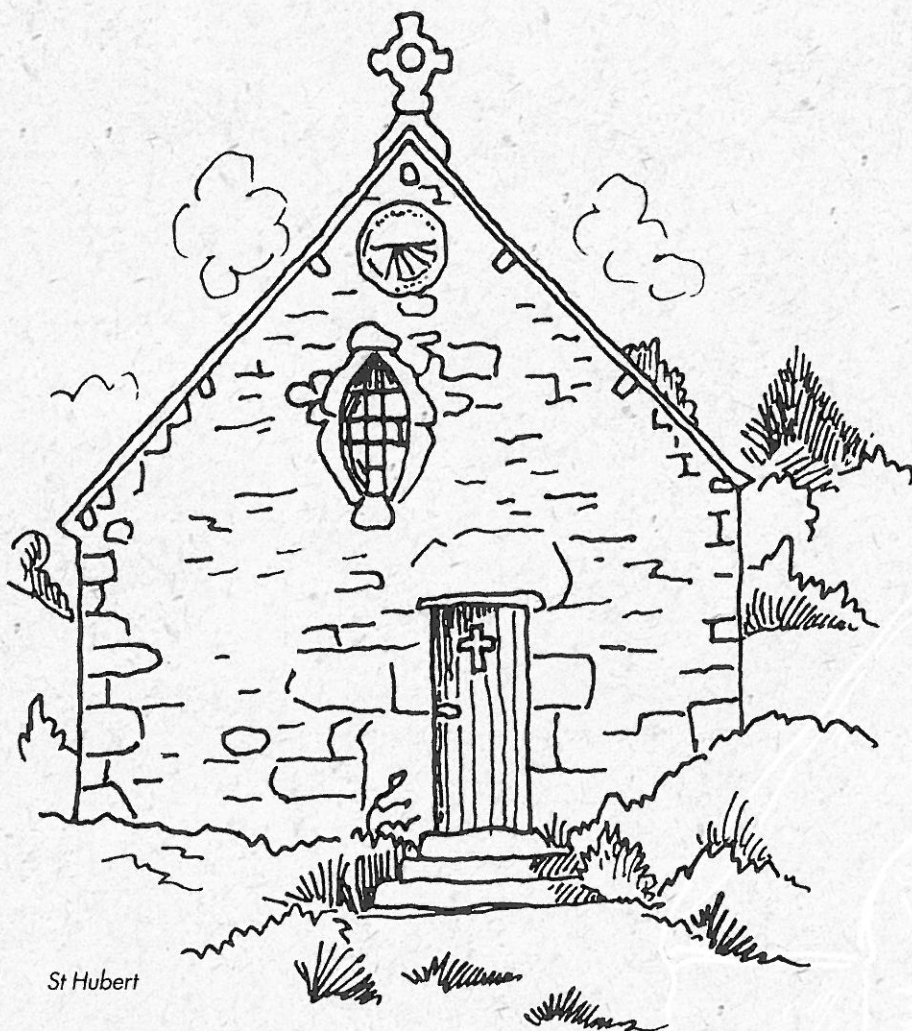
Bonne Année !

Blead mad deoc'h !



CUNFFIO

Pour faire suite à l'histoire de CUNFFIO voici le poème composé à l'occasion du meurtre du baron et l'histoire des marquis de Pont-Callec.



St Hubert

Cunffio cessa de rendre hommage à Pont Callec son suzerain celui-ci dans sa folle rage jura de le tuer de sa main.

Il acheta une arme à feu et sur un couvreur l'essaya il visa, certes de son mieux sur le sol l'homme s'écrasa.

Le Comte tua le baron ce guet-apens fit grand tapage le baron partit pour de bon dans un autre ciel sans nuage.

On fit alors une complainte sur la mort du pauvre baron elle fut chantée non sans crainte un peu partout dans la région

Le Comte est devenu Marquis est-il satisfait cette fois ? peut-on bien en douter depuis qu'il fut salué bien plus bas

Il est Marquis, Comte et Vicomte, Baron, Chatelain, Chevalier il est tout puissant et il monte au dessus tout dans son quartier.

On entendit la voix tonnante Père Maunoir en son sermon le Marquis, l'âme repentante à genoux demande pardon.

Le Marquis ne fut plus heureux cela se sut tout à la ronde il est inquiet et soucieux puis il voulut quitter le monde.

Il fut nommé prêtre à Riec, dans le pays de ses ancêtres il quitta donc le Pont-Callec ne voulut plus d'honneurs terrestres

Le grand château de Porte neuve sis à Riec lui vient des siens ce qui était encore une preuve de l'abandon de ses biens.

Il mourut donc comme recteur au pays de la roche grise il fut sans doute un bon pasteur on l'enterra dans son église.

De Pont-Callec, un grand marquis eut la tête tranchée à Nantes il conspira, pris le maquis la justice fut inclémente.

La révolution arriva le marquis partit pour Coblenec dans l'armée Condé s'enrola il n'eut quand même pas de chance.

Son grand et sinistre château fut incendié par la colère le destin réserva ce lot pour venger toute la misère.

En 1816 des deux côtés de la rivière on y fit une fonderie en plein bois dans la bruyère et aussi une verrerie.

En 1882 on fit un troisième château sans pont-levis ni meutrière il est pacifique et bien beau et sans allure guerrière.

Ce grand château dans la clairière abrite beaucoup d'orphelins qui ont trouvé une autre mère un vrai foyer et des bons soins.

Une pensée à la chapelle celle de Sainte Anne des Bois le recueillement nous rappelle qu'on est peu de chose ici-bas.



Chers Amis,

1998 a été une année riche en réalisations et en manifestations importantes et prestigieuses qui ont contribué à la promotion de notre commune.

Nous achevons l'année par l'inauguration de la bibliothèque-médiathèque de l'espace du Vieux Château superbement restauré.

1999 sera également une année de grands travaux.

Ainsi, notre commune sera prête pour entrer dans le troisième millénaire.

En 1999, nous allons poursuivre les efforts d'embellissement et d'aménagement déjà engagés. Ainsi, le chantier du centre-ville débutera au mois de septembre après plusieurs années de réflexion et de concertation.

Ce grand chantier impliquera, pendant la durée des travaux, des contraintes pour les usagers et les riverains. Mais, je sais par avance que chacun saura s'armer de patience et se montrer compréhensif dans l'attente de voir notre commune et son centre-ville se transformer pour le rendez-vous de l'an 2000.

*A tous, à vos familles et à ceux qui vous sont chers
Je souhaite mes meilleurs vœux pour l'année 1999*

*Blead mad d'an holl dut
Ré vras ha ré vunut*

*Jacques LE NAY
Député-Maire*

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION : Jacques LE NAY

CONCEPTION - RÉALISATION : S.a.r.l. Compograph 02 97 83 98 08

IMPRESSION : Imprimerie du Scorff

CRÉDIT PHOTOS : Oest-France, Le Télégramme, Services Mairie, Bernard Breteau et particuliers.

page 2 VELOPARC
MENEHOARNE

page 4 CENTRE COMMUNAL
D'ACTION SOCIALE

page 6 LE VIEUX CHÂTEAU

page 8 TRAVAUX

page 12 SPORTS

page 17 INFOS

page 21 ETAT CIVIL

VÉLOPARC DE MENEHOUARNE



Nos animateurs du véloparc ne manquent pas d'idées. Ils organisent aujourd'hui des stages ciblés vers les groupes : scolaires, associations, comités d'entreprises, sportifs.



Les scolaires :

à la journée ou en séjour, formule découverte de la bicyclette à partir du cycle 1. Le musée et initiations à la maîtrise du Vélo

Les entreprises et comités d'entreprises :

formule à la carte, de l'accueil de congrès aux défis sportifs.

les week-ends de club

en séjour au gîte, des formules de randonnées à pied ou à vélo en liberté ou avec accompagnateurs.

Les stages sportifs :

un savoir faire déjà prouvé des séjours Terre de cyclisme sont prévus de février à juin 1999.

Le Musée

horaires d'hiver

Du mardi au samedi :

10 h - 12 h 30 et 13 h 30 - 18 h

Dimanche :

14 h - 18 h 30

Entrée :

adultes : 25 F - enfants : 15 F - groupes : 20 F



Ils concoctent des animations pour l'hiver tournées vers les grands et les petits

Stage VTT : pour les 11 - 15 ans

21, 22, 23, 28, 29, 30 décembre de 13 h 30 à 17 h ateliers d'initiation sur piste, randonnées accompagnées, challenges sportifs.

J'apprends à faire du vélo : à partir de 5 ans

les mercredis après midi animation en salle

Les soirées du véloparc

Une fois par mois, sera proposé au gîte devant la cheminée une soirée à thème.

Les samedis du véloparc

Les randonnées VTT accompagnées reprendront au printemps 1999 ces animations pourront toutefois être proposées à la demande de groupes.

Ils préparent des évènements pour le premier semestre 1999

Dimanche 28 mars :

1^{er} foulées du véloparc : course à pied

Samedi 5 et Dimanche 6 juin :

journées du vélo, au programme randonnées cyclo, VTT, balades à vélo, démonstrations initiations aux différentes pratiques du deux roues

Dimanche 4 juillet :

1^{er} raid du véloparc épreuve combinée par équipes VTT, course d'orientation, canoë.

A VOUS DE JOUER...

La salle d'animation

Elle est mise à disposition à compter du 1^{er} janvier 1999

*Vous cherchez une salle pour 200 personnes
pour organiser un congrès, une assemblée générale,
un vin d'honneur, un buffet, une fête de famille,
la salle d'animation du véloparc est à votre disposition.*

Comme annoncé à l'ouverture du véloparc, la commune, après six mois de fonctionnement et suite aux nombreuses sollicitations a décidé de mettre à disposition du public la salle d'animation du véloparc.

Seule l'organisation de bals, fest-noz n'est pas envisageable en raison des prescriptions de sécurité.

Les tarifs pour 1999 sont les suivants :

ASSOCIATIONS LOCALES	700 F
ÉCOLES	700 F 2 premières soirées gratuites non cumulables avec salle fêtes
ASSOCIATIONS EXTERIEURES + GROUPES ACCUEILLIS AU GÎTE	1 500 F
VIN D'HONNEUR	
PARTICULIERS PLOUAYSIENS	500 F
PARTICULIERS HORS PLOUAY	700 F
BUFFETS/REPAS	
PARTICULIERS PLOUAYSIENS	1 200 F
PARTICULIERS HORS PLOUAY	1 700 F
ENTREPRISES PLOUAYSIENS	1 200 F
ENTREPRISES HORS PLOUAY	2 000 F
CAUTION A LA REMISE DES CLES	500 F
ACOMPTE LORS DE LA RESERVATION	500 F



Réservations et renseignements au véloparc : 02 97 33 15 15

CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE

REPAS DE L'AMITIÉ

Le 7 novembre, 440 personnes ont répondu à l'invitation de Monsieur Jacques LE NAY, Président du CCAS



Maria LE GLEUT et Eugène GUEGAN, Doyens de la salle, ont été honorés par Jacques LE NAY, député-Maire et Monique JEGO, Adjointe aux Affaires Sociales.



Grâce aux animateurs (chanteurs et danseurs), la joie et la bonne humeur ont régné toute l'après-midi.



Les convives se sont retrouvés dans une ambiance chaleureuse pour un succulent repas servi par le restaurant "Les 3 châteaux".

INFOS-SERVICE

*Pour tous renseignements :
Secrétariat du CCAS, tél 02 97 33 30 85*

Portage de repas à domicile

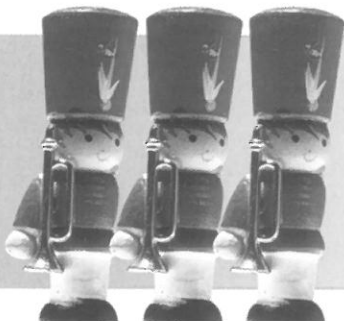
Prix du repas = 42,50 F

Le Télé-Alarm-Phonevie

Location mensuelle = 195 F

NOËL AUX APPELÉS DU CONTINGENT

Le Centre Communal d'Action Sociale offre 400 F à chaque plouaysien ayant effectué son service national en 1998.



VIE SOCIALE

27 et 28
novembre
1998.

*Mobilisation
des enfants
pour la Banque
Alimentaire.*



M^{me} Jégo, vice-présidente du CCAS, coordinatrice de la banque alimentaire sur le canton de Plouay et M^{me} Creis, administratrice du CCAS et membre du Secours Catholique.

***Plus de 500 kg de denrées ont été ainsi collectées.
Ces journées ont été une réussite.***

Les banques alimentaires stockent et distribuent des denrées en se fondant exclusivement sur les principes du don et du partage.

La règle est la suivante : la collecte et la distribution sont gratuites.

Les sources d'approvisionnement des produits alimentaires sont essentiellement des surplus européens auxquels s'ajoutent les producteurs industriels et les distributeurs du secteur alimentaire.

Cette aide est destinée essentiellement aux familles en difficulté pour la plupart suivies par une Assistante Sociale...

A PLOUAY, le CCAS centralise les produits et les répartit dans les communes du canton.

Le secours catholique de Plouay a bénéficié d'une partie de cette collecte.

Pendant 2 jours, les enfants de toutes les écoles de PLOUAY et du canton ont participé à cet élan de solidarité.

Un grand merci aux généreux donateurs ainsi qu'aux directeurs et enseignants des écoles et collèges qui ont permis le bon déroulement de ces journées.

ACCUEIL FAMILIAL

La clinique Guy GROSSE CHS Charcot CAUDAN

Nous recherchons des Familles d'Accueil pour les malades mentaux stabilisés.
Des qualités humaines et d'environnement sont nécessaires pour répondre à nos besoins.

Nous accompagnerons ces familles par un suivi médical et infirmier.

Pour tous renseignements complémentaires,
prendre contact avec

M^{me} NOHE ou M^{lle} AUDRAN clinique Guy GROSSE

Tél : 02 97 02 38 34

LE VIEUX CHÂTEAU

KOH KASTELL

Ce sera désormais l'appellation de l'espace culturel situé à l'emplacement de l'ancienne ferme à côté de la Mairie. Il semblerait qu'au XIII^e siècle, le château de Plouay ait existé à cet endroit avant la construction du tout premier château de Menehouarn au siècle suivant.

Longère et grange forment un ensemble particulièrement intéressant et fonctionnel, entouré de stationnements, bien desservi par le boulevard urbain et facile d'accès depuis le centre-ville.

Le cabinet L'Hyver et Brechet a conçu la restauration de ce patrimoine communal. Respect des vieilles pierres et modernisme sont alliés pour rendre ces bâtiments attrayants et rationnels.

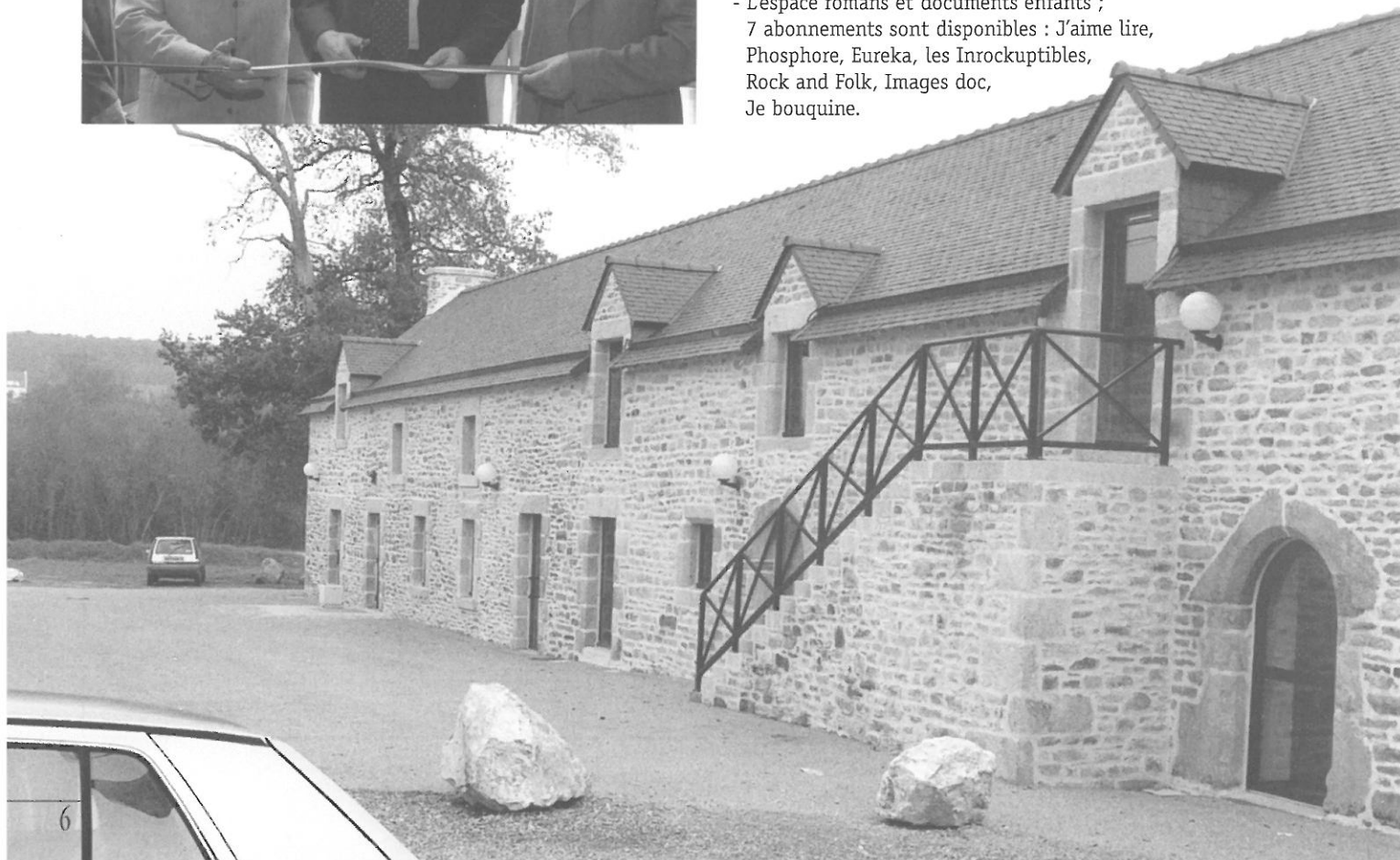


LA LONGÈRE

Elle est consacrée à la bibliothèque d'une superficie de 480 m². Elle se situe sur 2 niveaux.

Au rez-de-chaussée, plusieurs espaces accueillent le public :

- L'espace romans et documents adultes qui comprend également un rayon d'ouvrages en gros caractères pour un meilleur confort de lecture et achetés en majorité grâce à une subvention de la Fondation de France.
- L'espace périodique, B.D., fonds breton et fonds cyclisme situés dans une salle de lecture. 12 abonnements sont disponibles : Geo, Ar Men, Que choisir, Terre sauvage, Première, Science et avenir, Ça m'intéresse, Le journal de la maison, Parents, Cycle, Femme, Jardins passions.
- L'espace romans et documents enfants ; 7 abonnements sont disponibles : J'aime lire, Phosphore, Eureka, les Inrockuptibles, Rock and Folk, Images doc, Je bouquine.





- L'espace des tout-petits situé dans un bateau
- L'amphithéâtre de l'heure du conte
- L'espace CD et vidéo

2 postes informatiques sont à la disposition du public pour la consultation du fonds d'ouvrages.

Le premier étage est réservé au travail. 3 salles pouvant accueillir de 4 à 16 personnes, avec le fonds encyclopédies et dictionnaires.

Une grande salle pouvant contenir une quarantaine de personnes peut recevoir conférences ou réunions.

8000 ouvrages peuvent être consultés ou empruntés. 7000 du fonds propre, acquis grâce aux subventions de la commune, du Centre National du Livre (CNL) et du Conseil Général. 1000 prêtés par la Bibliothèque Départementale de Prêt (BDP).

Les heures d'ouverture

Lundi, Mardi, Vendredi de 16 h à 18 h

Mercredi 9 h - 12 h et 14 h - 18 h

Samedi 9 h - 12 h

Les écoles sont reçues tous les jours, suivant un calendrier établi en collaboration avec les enseignants.

Les tarifs

Ils sont établis par famille et par an (1^{er} janvier - 31 décembre). Chaque lecteur reçoit une carte de lecteur qu'il est indispensable de présenter pour emprunter des ouvrages.

- livres 70,00 F

- livres + CD + vidéo 150,00 F

- caution pour les lecteurs saisonniers 150,00 F

- remplacement de la carte en cas de détérioration 10,00 F

Le fonctionnement

Actuellement, un agent administratif et 8 bénévoles assurent le fonctionnement (choix des livres, équipement, permanences, etc.). Un emploi jeune est plus particulièrement chargé de l'animation culturelle autour du livre (liens avec les écoles, les associations, foyer,...) et des expositions.

Une boîte à idées recueille les suggestions des lecteurs.

Deux salles de permanence complètent le rez-de-chaussée.

LA GRANGE

D'une superficie utile de 216 m², bien ouverte sur l'extérieur, elle offre au rez-de-chaussée un accueil utilisé par l'Office de Tourisme pendant l'été et une salle d'exposition. Au premier étage, deux salles de réunion (une pour l'Office de Tourisme et une pour l'UCIAP). Elle a été inaugurée par Michel FUZEAU, sous-préfet de Lorient entouré de Jacques LE NAY, Député Maire, Jean-Michel KERVADEC, Président du Comité Départemental de Tourisme et de Alain RAUDE Président de l'Office de Tourisme du Pays de Plouay.

Plusieurs expositions ont déjà eu lieu : Les racines de l'avenir, la Guerre 14 - 18, Josiane FOUCHARD, les Artisans locaux.

LE FINANCEMENT

Longère/bibliothèque

Travaux bibliothèque	4 209 462,79
Matériel informatique	198 990,00
Mobilier	343 000,00
	4 751 452,79

Subvention CG	625 000,00
Etat	933 002,00
FEDER	240 800,00
DGD informatique	34 985,00
DGD mobilier	81 472,00
	1 915 259,00

soit environ 40 % du coût total

Grange/centre d'animation

Travaux	1 973 127,00
Mobilier	27 000,00
	2 000 127,00

Subvention FISAC **109 500,00**

Soit 5 % du coût total

TRAVAUX

LE PROJET D'AMÉNAGEMENT DU CARREFOUR DE RESTAVY

Le Maître d'ouvrage :

Conseil Général du Morbihan

Le Maître d'œuvre :

Services Techniques Départementaux

Le Projet :

Longueur : 760 m

Réalisation d'un passage inférieur
sous la voie Lorient-Roscoff,
décalé de 50 m vers le Nord.

Réalisation de bretelles de raccordements
établissant les échanges
entre la voie Lorient-Roscoff (RD 769)
et la route de Quimperlé (RD 2).

L'Objectif :

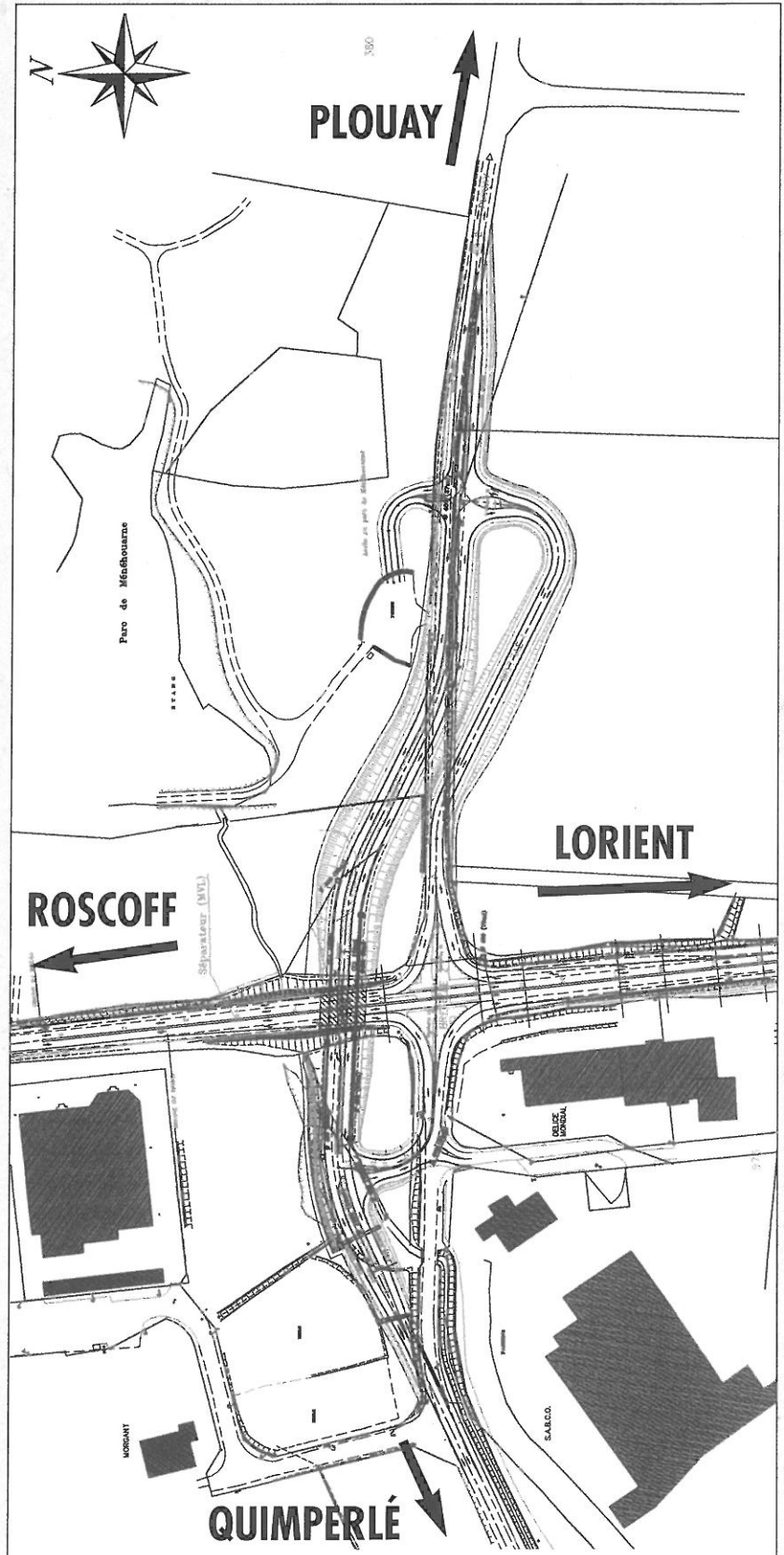
Suppression du passage à niveaux, dangereux,
à l'origine d'accidents graves.
Amélioration des conditions d'accès
à Plouay et à la Z.I. de Restavy.

Le Calendrier Prévisionnel* :

- Décembre 1998-Janvier 1999 : Appel d'offres.
- Février 1999 : Résultat de l'appel d'offres.
- Mars-Décembre 1999 : Durée totale des travaux.
- Mars - Juillet 1999 : Construction de l'ouvrage
(passage inférieur).

*Durant la construction de l'ouvrage, une déviation sera
mise en place par la RD 2 (soit de mars à juillet 1999).*

**Sous réserve de cas de force majeure :
(Conditions climatiques en particulier).*



TRAVAUX

LE PROJET D'AMÉNAGEMENT DU CENTRE-VILLE



Réunion de travail du groupe technique
(maîtres d'œuvre et maîtres d'ouvrage).

Le Bulletin
Municipal de
Juillet 1999
vous fera un
point détaillé
sur le projet
d'aménagement
du centre-ville
de Plouay

LE CALENDRIER PRÉVISIONNEL 1999-2000

- Janvier** Poursuite des réunions de travail :
- Février** - Commission Aménagement de l'Espace.
- Commission FRAC.
- Mars** Elaboration du dossier de consultation des entreprises.
- Avril** Lancement du dossier d'appel d'offres.
- Juin** Résultat de l'appel d'offres.
Désignation des entreprises retenues.
- Septembre** Début des travaux.
- Mai 2000** Fin des travaux.



Les élus en visite d'aménagements
de Centres Villes (ici à SÉRENT).

LES DIFFÉRENTS INTERVENANTS

LES RESEAUX - LES MAITRES D'OUVRAGE - LES MAITRES D'OEUVRE								
RESEAUX	E.D.F.	G.D.F.	TELECOM	Eclairage Public	A.E.P.	E.U.	E.P.	Aménagement + Voirie
MAITRES D'OUVRAGE	E.D.F.	G.D.F.	TELECOM	COMMUNE	Communauté de Communes	COMMUNE	COMMUNE	COMMUNE
MAITRES D'OEUVRE	E.D.F.	G.D.F.	TELECOM	D.D.A.	à désigner par la Communauté de Communes	AMCO Bureau d'études	COURCHINOUX + AMCO Bureau d'études	COURCHINOUX + AMCO Bureau d'études
OBSERVATION	En raison du nombre important d'intervenants, la Commune a fait appel à OUEST COORDINATION de LORIENT pour coordonner les études et assurer le suivi du chantier de septembre 1999 à Mai 2000							

TRAVAUX

VOIRIE RURALE



Route de KERVREHAN à RESTURIEN.

Entretien - Routes de :
KERVIDEN, KEROUAL,
KERGLOIRE, RESTURIEN.



Route de ROSTERVEL :
canalisation eaux pluviales
et bas côtés.

LA GROTTÉ :
pose d'une canalisation
d'eaux pluviales.



LE LEZOT : eaux pluviales
et chaussée.



SERVICES TECHNIQUES

UNE ÉQUIPE AU SERVICE
DE LA POPULATION pour

- l'entretien et la rénovation de la voirie communale
- les bâtiments publics
- les espaces verts et communs récréatifs
- le complexe sportif



Démolition
de l'ancienne salle
de Judo
et des associations,
rue PAUL IHUEL.

Piste de sécurité
routière à
MENEHOUARNE.



Z.A. de ROSTERVEL



1 - Ets. OUEGAN Eugene Métallurgie-Matériel # stockage	8 - PAUGEY Aurélien Contrôle Technique Automobile
2 - HENRIO Bois Matériaux	9 - SICAMOR
3 - Autocars KERJAN	
4 - Entreprise LE RUYET Couverture	
5 - S.C.I. LES SALLIES Menuiserie	
6 - S.A. LOY et Cie Charpente et Menuiserie	
7 - MOREAU Coûtes et Electricité industrielles	

Point d'informations : Z.A. de ROSTERVEL. Une signalétique neuve pour les activités du secteur.

TRAVAUX

2^E TRANCHE



Visite
de chantier.

LE BOULEVARD URBAIN

La 1^{re} tranche - rue des Alliés - rue de Becherel est opérationnelle.

La 2^e tranche - L'ouverture rue des Alliés vers le Vieux Château sera livrée à la circulation au début 1999.

Place Antoine LE FLOCH.



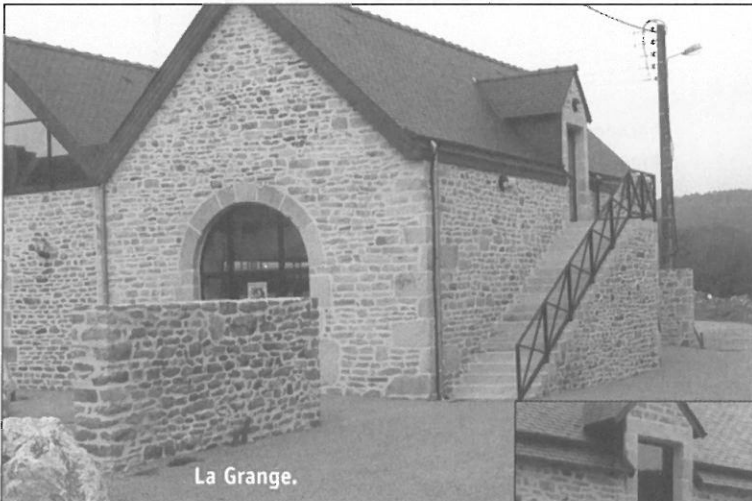
1^{RE} TRANCHE

Le boulevard urbain (1^{re} tranche) ouvert l'été dernier. L'éclairage public installé en septembre et les espaces verts préparés en octobre et novembre.

Décembre 98
l'ouverture
est faite.



DE NOUVEAUX ÉQUIPEMENTS CULTURELS ET SPORTIFS OUVERTS À TOUS



La Grange.



Extension de la salle de sports.

Le Vieux Château
ou l'exemple
de la sauvegarde
d'un patrimoine
bâti de qualité
en Centre Ville.



La bibliothèque.

SPORT

AUX PRÉSIDENTS D'ASSOCIATIONS DE SPORTS ET LOISIRS

Nous remercions tous les Présidents d'associations qui nous ont transmis les articles et photos à paraître dans le bulletin municipal du N° 18.

La saison 1998 ayant été particulièrement dense, nous avons dû sélectionner les principaux évènements écoulés depuis le printemps et nous vous demandons de nous excuser de ne pouvoir faire tout paraître.

Toutefois, dans un prochain bulletin nous essayerons de mettre en valeur les Associations moins connues et leurs responsables dont le mérite n'a d'égal que le dévouement dans le bénévolat.

Une fois encore, merci à toute la vie Associative.

TOUR DE FRANCE - 4^E ÉTAPE PLOUAY - CHOLET



La 4^e étape du tour de France 1998 a eu lieu le 15 juillet et reliait les coureurs de Plouay à Cholet, soit 252 Km, l'étape la plus longue de l'édition de la Grande Boucle 1998.

L'effervescence du Tour a commencé le Week-end, très exactement le samedi matin 11 juillet avec la mise en place de très nombreuses barrières à Menehouarne, sans oublier la signalétique des différents parkings.

Ce très gros travail a été réalisé par les bénévoles du comité des Fêtes en collaboration avec les services techniques.

Le village du Tour de France s'est mis en place le mardi après-midi 14 juillet et l'installation était terminée pour minuit.

La société du Tour de France dispose d'une logistique impressionnante : des moyens en personnels et matériels dont l'organisation est parfaitement rodée.

La caravane publicitaire quitta le Véloparc à partir de 9 h 30 et parmi tous les véhicules, nous avions 3 véhicules "Véloparc de Plouay" qui distribuent casquettes et bonbons. Ils récidivèrent le 27 juillet pour l'étape Grenoble - les 2 Alpes.

Les coureurs ont quitté Menehouarne par l'allée centrale à 12 h 10, pour un départ fictif et furent salués au départ réel sur la route de Lanvaudan par les Écoles de cyclisme de l'UCPP et l'UC Inguiniel.

Le Tour sillonna le Morbihan, l'Ille et Vilaine, la Loire Atlantique pour atteindre le Maine et Loire à Cholet où Jeroen Blijlevens de l'Équipe TVM triomphait après avoir disputé un sprint et parcouru les 252 Km. en 5 h 48.

Grand merci à toutes les Associations principalement au comité des Fêtes et à l'Association de promotion et de développement du Véloparc et à leurs bénévoles.

Grand merci aussi aux services administratifs et techniques de la ville pour leur professionnalisme où la qualité de leur travail a été au sommet.

ÉCUREUILS - TRIATHLON

Président : Alain Loy

Championnat de France des Ligues le 23 août 1998



Le Podium final

Réception en Mairie de l'Équipe de la Nouvelle Calédonie avec la ligue de Bretagne de Triathlon.

SPORT



COMITÉ DES FÊTES DE PLOUAY

Fêtes de Plouay
28, 29, 30 août 1998

Président : Gaston Grandvalet

*Le départ du Grand Prix
du 30 août 1998.*

Le vainqueur : Pascal Hervé



*Merci
à toutes
et à tous.*

JOURNÉE PORTES OUVERTES À LA SALLE DES SPORTS LE 6 NOVEMBRE 1998

La Municipalité a invité les élus, les associations, les établissements scolaires et la population à découvrir la nouvelle salle de sports, route de Menehouarne, le vendredi 6 novembre.

Ce projet a été voté à l'unanimité à la séance du Conseil Municipal du 12 décembre 1996.

La construction, retardée par des appels d'offres infructueux, a démarré le 30 mars 1998 et la réception des travaux a eu lieu le 23 octobre dernier.

La salle dispose d'un parquet de 263 m² et d'une surface de tатаmis de 196 m².

La surface affectée à la structure d'accueil, d'une surface de 213 m², dispose de trois vestiaires douches, un vestiaire douche arbitres, d'un hall d'accueil, d'une petite salle de réception et de sanitaires publics.

Le coût global de l'ensemble se monte à environ 2,5 MF. Le cabinet d'architectes DAVOUST-LE DYLIO de LORIENT a réalisé cet ouvrage, la coordination ayant été assurée par OUEST-COORDINATION.

La livraison s'est effectuée la 2^e quinzaine de novembre

Dénomination des différentes salles de sports

La Municipalité lance un concours auprès des utilisateurs (Écoles, Associations) pour suggérer des noms pour les salles de sports. Vous pouvez déposer vos suggestions en Mairie.



SPORT

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DU COMITÉ DE BRETAGNE DE CYCLISME

Le samedi 5 décembre 1998 à Menehourne

Le comité de Bretagne de Cyclisme FFC a organisé son Assemblée Générale à Plouay au Véloparc, à laquelle assistaient 200 personnes. Le Comité régional, présidé par M. Joseph Guéguen (de Guingamp) est arrivé le vendredi 4 pour une réunion du Comité directeur au gîte.

Ils ont été accueillis par la Municipalité.



L'AG a eu lieu le samedi matin à la salle d'animation en présence de Jacques Le Nay, Bernard Le Gleut, et du directeur régional de la jeunesse et des sports.

Le repas a eu lieu à la salle des Fêtes où 500 personnes ont bien entendu parlé vélo et les champions récompensés.

TÉLÉTHON DES 4 ET 5 DÉCEMBRE 1998

8 340 F recueillis

L'École Navale de Brest était de passage à 5 h 40 ce samedi 5 décembre pour un relais de 420 Km en 35 h.

Les jeunes sportifs ont recueilli les dons sur leur passage et ont été accueillis en Mairie par la Municipalité et l'Office des sports où un petit déjeuner bien mérité leur a été offert.

Nous remercions la section pétanque de l'Amicale Plouaysienne d'avoir recueilli 1 500 F.

Grand merci aux particuliers et aux Associations ayant œuvré pour servir les myopathes.



SPORT

CROSS DE LA LIGUE DE BRETAGNE DU 22 NOVEMBRE 1998

Plouay et le domaine de Menehouarne ont été la capitale du Cross breton le dimanche 22 novembre avec la présence de plus de 1 500 athlètes.

Le premier Cross de la ligue de Bretagne d'athlétisme a été organisé en collaboration avec le BSA Inguinél (CA Scorff) en partenariat avec Gaz de France et avec le soutien logistique de la commune de Plouay et la communauté des communes.



Christophe Malardé, 5^e dans la course des as, mais 1^{er} Morbihannais.



L'envoie des cadets et juniors emmenée par Jonathan Porzier de Landerneau.



Les jeunes du BSA, bien inspirés par leurs aînés, préparent la relève.



Anthony Le Calvé s'octroie la première place de l'épreuve masculine.

AVENIR - LES JEUNES ET LES MOINS JEUNES

Président : Jo Le Padellec



Les benjamins de l'Entente à ARRAS les 6 - 7 juin 98

Avenir foot : création d'une section vétérans
 L'équipe vétérans : Christian Le Guiff, Jean-Paul Prado, Jean-Yves Le Doujet, Claude Le Doujet, Pascal Jouan, Jean-Yves Nouvel, Michel Le Bigot, Jean-Pierre Moullac, Éric Stéphant, Robert Rio, Daniel Le Gal.

SPORT

US PLOUAY FOOTBALL

Président : Louis Renard
Entraîneur : Michel Georgelin

L'USP section Football a le moral grâce au président Louis Renard et au nouvel entraîneur Michel Georgelin qui ont recruté une quinzaine de nouveaux joueurs et formés deux nouveaux arbitres : J.F. Loule et U. Le Dimett.



UCPP

Président : Albert Guillemot
Responsable des jeunes : Thierry Le Garrec

Le périple Rennes - Plouay des jeunes de l'UCPP.

Les jeunes sont encadrés de leurs responsables et ont été salués à l'arrivée à Plouay par FR3, Jacques Le Nay, Bernard Le Gleut, Marcel Dumont président départemental FFC, Gaston Grandvalet, Éric Brishoual comité des Fêtes et Marie-France Perthain de OUEST-FRANCE.



Arrivée à Plouay le jour de la randonnée du Grand - Prix.

AMICALE PLOUAYSISSENE CYCLOTOURISME



Président : Michel Martin

Lors de la Gentlemen de l'UCPP.

L'équipe de l'Amicale Cyclo qui a participé le 14 juin à la course des Gentlemen de l'UCPP.

AMIS DE LA RIVIÈRE

Président :
Daniel
Duneuf-Jardin

Près de 70 bénévoles lors de l'opération annuelle de nettoyage.

En 98 le ruisseau du Paou.



INFOS

NOVEMBRE MOIS DU SOUVENIR



À l'initiative de la Municipalité, un "mois du souvenir" a eu lieu. Depuis avril, les chefs d'établissements scolaires, les enseignants, les associations d'anciens combattants se mobilisent pour cette opération.

Les élèves des classes de 3^e du Collège Marcel Pagnol ont fait des recherches sur les 254 victimes plouaysiennes de cette guerre. Travail de fourmi qui a permis de localiser ces jeunes combattants dans la commune ainsi que les lieux où ils ont été tués, de la Somme à Salonique, en passant par le Cameroun, la Belgique, le Chemin des Dames. Leurs homologues du collège St Ouen ont réali-



Inauguration de l'exposition "La guerre 14 - 18".

sé des panneaux sur le cheminement vers la paix et la construction de l'Europe.

Ces travaux étaient présentés lors des expositions "la guerre de 14. 18" et "Patriotisme en Morbihan" réalisées grâce au Secrétariat d'État aux Anciens Combattants et aux Archives Départementales. L'accueil était assuré par les associations d'Anciens Combattants de Plouay. En parallèle écoles primaires et collèges ont pu visiter le Musée de l'École des Fusiliers Marins de Lorient, assister à une cérémonie de tradition et à leur demande, avoir des entretiens avec le bureau d'information des carrières de la Marine et de la Direction des constructions navales. Le 11 novembre était le point fort de ce mois du souvenir. L'harmonie de l'école de Musique de la région de Plouay forte d'une vingtaine de musiciens, animait la cérémonie à laquelle participaient de nombreux élèves des établissements scolaires. Le lâcher de ballons fut un moment très émouvant. Chaque ballon portait le nom

d'un plouaysien tué à la guerre. Un de ces ballons a été retrouvé à Parthenay dans les Deux Sèvres et un autre à Ste Anne sur Vilaine en Ille et Vilaine.

Deux soirées s'inscrivaient également dans cette commémoration de l'armistice.

- Un concert lecture rassemblait la chorale Kanerien er Skorv dans un programme Botrel et chants de paix ainsi que Jean Le Scouarnec dans des textes bouleversants, accompagné par la harpe celtique de Mariannick Larc'hantec.

- Une conférence de René Richard : Guerre 14 - 18, légendes et réalités. Les anciens du foyer Louis Ropert partageaient leurs souvenirs avec les enfants de l'école de Manehouarn et Jean Le Scouarnec.

Les enfants des écoles participent à la cérémonie du 11 novembre.



Jean Le Scouarnec, Mariannick Larc'hantec.

La conférence de René Richard.



INFOS



DEUX TRÈS BEAUX CONCERTS

Les solistes de l'opéra d'Odesa et le Petit Kiosque de Paris ont ravi les auditeurs de l'Église et la Chapelle St Vincent.



SALON DE VILLE DE PLOUAY

Un salon de la peinture, gravure et sculpture aura lieu à la salle d'exposition du vieux château du 6 au 17 avril.

Il rassemblera les œuvres d'une vingtaine d'artistes dont : Jean-Yves Boislève, Patrick Clémence, Jacques Even, Joelle Huby, Édouard Hellin, José Pichard, Janick Radal, Charles Minguant, Marcelle Pouliquen etc.

Un concours réservé aux amateurs sera organisé le dimanche 11 avril dans le parc de Menehouarne.

Fiches de renseignements et d'inscriptions seront disponibles en Mairie à partir du 15 janvier.

OFFICE DU TOURISME

Plus de 2 000 visiteurs ont été reçus par Séverine Ihuel et Christophe Jaffré. Diverses demandes ont pu être satisfaites. Patrimoine, visites, hébergement et réservations etc.

L'exposition des artisans locaux a rassemblé 35 artistes amateurs ou confirmés et a remporté un grand succès.

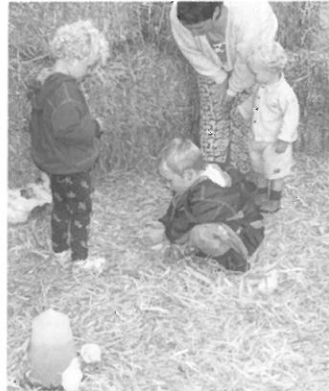
NOCES DE DIAMANT

60 ans de complicité pour Marie Louise et Eugène Guegan, honorés par la ville de Plouay au cours d'une émouvante cérémonie.

Le couple est entouré de ses 3 enfants, 7 petits enfants et 2 arrière petites filles.



COMITÉ AGRICOLE DU CANTON



Concours départemental du cheval Breton.

Ils ont eu lieu simultanément dans le Parc de Menehouarne et ont reçu environ 4 000 visiteurs.

Présentation de matériel, concours de la race Prim' Holstein, ferme des enfants, concours hippique complétaient cet après midi de fête.



FLEURIR PLOUAY

Tous les candidats ont été récompensés grâce au différents partenaires, ville de Plouay - UCIAP - Office de Tourisme - Ets Le Nay - Fleurs de Bretagne Sud - Ty Flore.



UNE SIGNALÉTIQUE À LA Z.A. DES ROSTERVEL

Notre première zone d'activités regroupant une dizaine d'entreprises et une cinquantaine de salariés avait besoin d'une identification réelle. C'est chose faite, la pose d'un panneau signalétique des activités de ce site décidé au cours d'une réunion avec les intéressés a été réalisé. Une signalisation directionnelle va venir compléter cette démarche de façon à rendre plus facile l'accès à cette Z.A. permettant de mettre en valeur les réels atouts de cet ensemble proche du centre ville.

INFOS

MUNICIPALITÉ



Pour convenances personnelles, Désiré Kerveadou quitte son poste d'adjoint au Maire, mais reste conseiller Municipal. Guenaël Le Brishoual, 36 ans, lui succède à la Commission Technique Emploi Sécurité.

ÉCOLE MATERNELLE "ARC EN CIEL"



Madame Rieder a pris ses fonctions de directrice à la rentrée de septembre 98. Après avoir été sage-femme, elle a repris ses études à l'IUFM de Vannes pour être professeur des écoles. Son 1er poste a été Berné où elle a enseigné pendant 3 ans.

LA PAROISSE PERPÉTUE LE SOUVENIR DE PIERRE BRECHARD



Le dimanche 4 octobre 1998 a été inaugurée la plaque "Salle Pierre Brécharde" qui restera un hommage permanent à celui qui s'est tant dévoué. Le Député Maire Jacques LE NAY et le père François LE STRAT, présidaient



la cérémonie qui se voulait "un témoignage de gratitude à un homme qui a tellement donné, pendant une cinquantaine d'années, de son temps et de ses compétences au service des autres dans le cadre du Patronage".

A l'époque où cette infrastructure était florissante, Pierre BRECHARD y a vécu sa jeunesse et très vite il a accepté de multiples responsabilités. Il a été moniteur de gymnastique, s'est occupé de la Fanfare et jusqu'en 1975 il a été machiniste au cinéma. Artisan charpentier, il n'hésitait pas à entreprendre bénévolement les réparations qui relevaient de son expérience. Désormais le complexe du Patronage s'appelle "Salle Pierre Brécharde". C'est ainsi que la communauté paroissiale entend perpétuer son souvenir et exprimer à ses proches sa reconnaissance à cet homme bon, serviable et généreux.

DÉPART À LA BRIGADE DE GENDARMERIE

Le gendarme François Le Roux prend sa retraite. De l'Infanterie de Marine en centre Afrique jusqu'à Plouay où il a passé 26 ans, il a été en poste en Moselle et à Vannes.

Il a été justement honoré et remercié par la Municipalité et ses amis au cours d'une sympathique cérémonie.



RECENSEMENT GÉNÉRAL DE LA POPULATION

Il aura lieu du 8 mars au 3 avril 1999. Les agents recenseurs seront munis d'une carte les accréditant auprès de la population.

ARCHIVES

Suivant la réglementation, pour toute consultation des archives municipales, il sera demandé des pièces d'identité.

UNE MAISON POUR LA COMMUNAUTÉ DE COMMUNE

Située sur la rue de Manehouarne, fonctionnelle, la nouvelle Maison des Communes a été inaugurée cet été. De plus amples informations sur le fonctionnement de ce service seront publiées dans le bulletin de la Communauté de Communes.

INFOS

FAMILLES RURALES



800 enfants se sont retrouvés au Véloparc pour la journée annuelle d'amitié intercentres.

Voici le calendrier des activités proposées dans les mois à venir.

Lundi : peinture sur soie : foulard, coussin, abat-jour.

Mardi matin : peinture themco pour débutants.

Mardi après-midi : couture (chaque participant apporte son vêtement à confectionner).

Mercredi matin : de 10 h à 12 h, permanence vie quotidienne, défense du consommateur.

Mercredi après-midi : 14 h - 16 h 30 : marche, les randonnées sont établies mensuellement, une dizaine de km à chaque fois - atelier patchwork.

Jeudi matin : encadrement, biseau anglais, pyramide et en fonction des sujets apportés par chacun

Jeudi après-midi : porcelaine pour les plus expérimentés, approfondissement de la méthode américaine.

bricolage, travaux manuels :

- janvier : gravure mode
- février : tableau en sable coloré
- mars : abat-jour
- avril : coussin tressé
- mai : vannerie

Jeudi soir : 21h - 22 h 30 : jeux de société : tarot, Scrabble,...

Vendredi matin : porcelaine monochrome sur vase stylisé (2^e année et +) Paysage monochrome sur bonbonnière.

Vendredi après-midi : (1^{er} année) méthode traditionnelle.

Samedi matin : tous les quinze jours : peinture themco.

Tous les ateliers sont animés par des bénévoles formés.

Pour participer, il suffit de se présenter au local aux heures de fonctionnement et d'adhérer à l'association "Familles rurales".

COMMERCES

Bar le Divechen	Lionel Joa	Rue Neuve
Pizzas à emporter	M. Merle	8 rue des Alliés
Vêtements d'enfants	Valérie	Rue Gal. De Gaulle
À la queue de lotte		Rue Gal. De Gaulle
Laboratoire d'analyses médicales		Résidence Ty Calvez

ASSOCIATIONS (LES NOUVEAUX PRÉSIDENTS)

APEL - St Ouen	Pascale DUSANTER
APEL - Sacré Cœur	Jean-Jacques JAFFRÉ
Tennis Club du Pays de Plouay	Jean-François BAHON
USP - Tennis de table	Denis LE COMTE
Comité Ste Anne du Scorff	Jean-Louis LE BOUAR
Amis de la rivière	Daniel DUNEUF-JARDIN
Panoramic-Sound	Gérald ÉPIÉ
Burn out	Thierry LE GLEUT

SALLE DES FÊTES

Le Conseil Municipal du 10 décembre a décidé les tarifs suivants pour la location des différents équipements de la salle des fêtes :

Désignation	Ets scolaires	ass. locales	autres ass. extérieures, part., entr.
SALLE DU REZ-DE-CHAUSSÉE ET HALL			
pots, réunions	gratuit	gratuit	300 F
buffets	gratuit	gratuit	500 F
GRANDE SALLE			
Bal, soirée dansante, spectacle variétés, lotos			
Pour nouvelle association :			
1 ^{re} soirée		gratuit	1 900 F
Pour toutes les associations :			
1 ^{re} soirée	gratuit	1 100 F	1 900 F
2 ^e soirée	gratuit	gratuit	1 900 F
3 ^e soirée	1 100 F	1 100 F	1 900 F
Pour le Comité des fêtes :			
Soirée du dimanche de la fête		gratuit	
Soirée du repas annuel		gratuit	
Banquet, repas dansant, repas fêtes de famille		1 200 F	2 000 F
Réveillons 24/12 et 31/12		3 000 F	3 000 F
Congrès, Assemblées générales, cérémonies, pots		500 F	1 200 F
Congrès, Assemblées générales, cérémonies + buffet		1 000 F	2 000 F
Théâtre, concert, conférence, récital			
Projection, film, ballet, gala de danse		550 F	1 500 F
Arbre de Noël	gratuit	gratuit	1 500 F
Manifestation a but commercial ou publicitaire, expositions, défilés		1 500 F	2 100 F

N.B. Le nettoyage et le rangement de la cuisine et de la grande salle sont assurés par le demandeur. Du 1^{er} novembre au 30 avril un supplément de 200 F pour le chauffage.

AMIS DU JUMELAGE

Deux voyages sont prévus en 1999

• À **PERSHORE** du 26 mai au 2 juin pour les Fêtes du Carnaval.

• À **KÜPS** du 17 au 25 juillet

Dans les deux cas de nombreuses visites et rencontres sont prévues avec nos amis anglais et allemands.

Pour mémoire un groupe d'élèves du Collège St Ouen se rendra à KÜPS du 15 au 22 mai.

ETAT CIVIL

Du 29 juin 1998 au 30 novembre 1998

NAISSANCES

15.07.1998 : Matthew Le MÉLÉDO, né à LORIENT

28.07.1998 : Kilian Alfred Joachim EZANNO, né à LORIENT

05.08.1998 : Marine Jeanine BERGER, née à LORIENT

05.08.1998 : Vincent Claude BERGER, né à LORIENT

07.08.1998 : Hugo Alan CONAN, né à LORIENT

08.08.1998 : Angelo Sylvain Noël Pierre PUTHOSTE, né à LORIENT

10.08.1998 : Florent LE STUNFF, né à LORIENT

01.09.1998 : Lorine SCEUIL, née à QUIMPERLÉ

31.08.1998 : Lucie Anne Simone Aïcha LE BIGOT, née à PLŒMEUR

10.09.1998 : Lorenzo GRAGNIC, né à LORIENT

16.09.1998 : Claire Corinne Annie GUINEMENT, née à LORIENT

16.09.1998 : Benoit Daniel Hervé LE BÉHÉREC, né à HENNEBONT

20.09.1998 : Jeanne Marie Anne TRÉCANT, née à HENNEBONT

26.09.1998 : Kylvian GUYADER, né à PLŒMEUR

30.09.1998 : Nicolas Gabriel Gwenaël MIVIELLE, né à LORIENT

02.10.1998 : Cindy Valérie LE GOFF, née à HENNEBONT

08.10.1998 : Inès Presly DECAMPS, née à LORIENT

26.10.1998 : Léa Louise Inès LE GAL, née à LORIENT

15.11.1998 : Melen André Jean Marie PLUNIAN, né à LORIENT

16.11.1998 : Johann Emmanuel JOSSELIN, né à BREST

27.11.1998 : Pierre Alain Frédéric LE GUENIC, né à LORIENT

MARIAGES

11.07.1998 : Dominique William Alain PLATRIEZ et Isabelle Marie
Françoise MIOTES

11.07.1998 : Laurent Pierre Claude CAILLAUX
et Gaëlle LE SCOUARNEC

11.07.1998 : Fabrice Patrice Jean-Marc COHIN et Sonia Marguerite
Marie HELLEGOUARCH

25.07.1998 : Denis Jean Jérôme AUDREN et Catherine MENSALES

01.08.1998 : Anselmo Joao LOPES SAMPAIO et Isabelle THÉOFF

08.08.1998 : Laurent Julien GRAIGNIC et Sonia Marie Paule PICARDA

22.08.1998 : Mickaël François LE DANVIC
et Sophie Marie Paule MENARD

26.09.1998 : Raoul MALCOSTE et Rachel Marie Hélène LE DOUARON

26.09.1998 : Jean-Pierre LE MASLE et Rozenn JULLOUX

31.10.1998 : Jean Vianney Emile Paul CARRÉ et Sylvie BELLOM

DÉCÈS

23.07.1998 : Georges Maurice MORGANT, 64 ans

03.08.1998 : Anne Louise LE FLOCH, 87 ans

07.08.1998 : Marie Louise LOY épouse LE MOUEL, 88 ans

22.08.1998 : Bemard Albert LE DOUJET, 40 ans

24.08.1998 : Marie Louise Sébastienne PASCO
épouse BOUDIB, 73 ans

09.09.1998 : Femande Yvonne LAVOLÉ, 85 ans

10.09.1998 : Jeanne Marie Julienne ROBIC, veuve LE GAL, 82 ans

14.09.1998 : Joseph LE BELLOUR, 75 ans

29.10.1998 : Alexandre Eugène Joseph Marie MOUELLIC, 65 ans

31.10.1998 : René Robert LANDRÉ, 87 ans

09.11.1998 : Pierre Marie LE BAIL, 86 ans

07.11.1998 : Emile BERNARD, 48 ans

12.11.1998 : Joseph Marie LE GUYADER, 77 ans

12.11.1998 : Jeanne Marie LE DIGOL, veuve LE FOULER, 90 ans

12.11.1998 : Odette Suzanne Ernestine Jeanne Louise GALLO,
épouse LE BÉHÉREC, 69 ans

30.11.1998 : Louis Marie LE GUENNEC, 89 ans

janvier

Sam. 09	Fest Noz	Skol an Amzer da zont
Sam. 16	Repas	USP
Dim. 7	Run and Bike	Ecureuils
Sam. 23	Repas	Eclaireurs de France
Dim. 24	Cyclo-Cross + VTT	UCPP
Sam. 30	Remise de lots	Comité de Bécherel

février

Mer 03	Collecte de sang	
Dim. 07	Loto	Sacré Cœur
Dim. 14	Fest en Dé	Club de l'amitié
Dim. 21	Animation	UCIAP
Sam. 27	Moules Frites	USP

mars

Sam. 13	Repas	Amicale Laique
Sam. 20	Repas	APEL S.Ouen
Sam. 27	Concert	Panoramix Sound
Dim. 28	Course pédestre	Véloparc

avril

Ven. 02	Concert	Club Supporter Avenir
Sam. 03	Fest Noz	Club Supporter Avenir
Sam. 03	Tournoi Basket-Ball	Ecureuils
Sam. 10	Loto	USP
Dim. 11	Cyclo + VTT	Amicale Plouaysienne
Dim. 11	Repas	Comité de St Sauveur
Dim. 11	Concours de peinture	Ville
Mar. 13	Collecte de sang	
Vend 16	Tournoi Tennis de Table	USP
Dim. 25	Granitier Breton	Municipalité + UCPP
6 au 17	Salon des Arts de la Ville de Plouay	

mai

Dim. 02	Kermesse	Ecoles Publiques
Ven. 07	Fête du Collège	Collège M.Pagnol
Sam. 08	Champ. Ecole de Vélo	UCPP
Sam. 08	Fête de l'Europe	Amis du Jumelage
Dim. 09	Kermesse	Ecoles privées
Jeu 13	Ronde des Pins	Supporters USP
Dim. 16	Pardon + conc. de boules	Comité N.D. des Fleurs
Dim. 16	Pétanque (Bretagne mixte)	Amicale Plouaysienne
Sam. 22	Fest Noz	Comité des Fêtes Plouay
Dim. 23	Auto Cross	Chrono Team
Sam. 29	Pétanque	Amicale Plouaysienne
Sam. 29	Tournoi Football	Jeunes Avenir
Dim. 30	Tournoi Football Jeunes	Avenir
Dim. 30	Fest en Dé	Club de l'amitié

juin

Mar. 01	Pétanque	Amicale Plouaysienne
Sam. 05	Fête nationale du vélo	Véloparc
Sam. 05	Méchoui	Amicale Plouaysienne
Sam. 05	Tournoi	USP
Dim. 06	Tournoi	USP
Dim. 06	Fête régionale	AFR
Dim. 06	Fête nationale du vélo	Véloparc
Sam. 12	Son et Lumière	Sacré Cœur
Dim. 13	Elections européennes	
Dim. 13	Journée Cycliste	UCPP
Sam. 29	Fest Noz	Comité de Bécherel
Sam. 19	Exposition	AFR
Dim. 20	Exposition	AFR
Dim. 20	Fête Véloparc	Véloparc
Ven. 25	Gala de Danse	
Sam. 26	Pétanque	Amicale Plouaysienne
Sam. 26	Feu de la St Jean	Amicale des Pompiers
Dim. 27	Fête de la musique	Communauté de Communes
Mar. 29	Pétanque	Amicale Plouaysienne

juillet

Sam. 03	Acrobatie	Burn Out
Dim. 04	Concours de boules	Boule Plouaysienne
Dim. 11	Fête des Chasseurs	Société de chasse
Mar. 13	Bal	Off. des Sports et Loisirs
Sam. 17	Tournoi nocturne	Avenir
Sam. 24	Pétanque	UFAC
Dim. 25	Pétanque	USP Tennis de Table
Dim. 25	Pardon	Comité Ste Anne du Scorff

Calendrier des fêtes